

Germany-Berlin: Modular and portable buildings

OJ S 155/2022 12/08/2022

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

E-mail: zentralevergabestelle@bmz.bund.de**Internet address(es):**Main address: www.bmz.de**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=470694>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=470694>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**Lieferungen und Dienstleistungen zur Errichtung eines Container- Rechenzentrums - BMZ
Berlin

Reference number: Z33 O4080-0045/175

II.1.2. Main CPV code

44211100 Modular and portable buildings

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Das Rechenzentrum des BMZ soll in einer im Innenhof zwischen Deutschlandhaus und Europahaus angeordneten Containeranlage untergebracht werden (Stresemannstr. 94, 10963 Berlin). Die Nutzungsdauer richtet sich nach Plänen und Baufortschritt des künftigen BMZ-

Neubaus. Die vollständige Inbetriebnahme des Container-Rechenzentrums soll voraussichtlich zum 19. Juli 2023 erfolgen. Es sollen zwei Server-Container, ein Technikcontainer und ein Container mit Netzersatzanlage aufgestellt werden.

Die Server aus dem bestehenden Rechenzentrum müssen in die Server-Container verbracht und mit Server-Schränken der Fa. Rittal, die aus dem bestehenden Rahmenvertrag des Beschaffungsamtes des BMI (RV-Nr. 20664) bezogen werden sollen, eingebaut werden.

Allgemeine Aspekte:

Das Vorhaben unterliegt einer besonderen Beachtung von Nachhaltigkeits- und Umweltvorgaben. Die Leistungsbeschreibung wird detaillierte Anforderungen zu einzelnen Bestandteilen enthalten:

- Der Bieter wird zur Stellungnahme hinsichtlich der Umsetzungsreife von Aspekten der Nachhaltigkeit in seiner Organisation aufgefordert. Dies kann mittels Erklärung oder Nachweis von Zertifizierungen erfolgen.
- Die Betrachtung der Nachhaltigkeitsaspekte mit Bezug zum Projekt, wie Treibhausgasemissionen, grauer Emissionen und Lebenszykluskosten entlang der gesamten Wertschöpfungskette sowie Vorgaben Blauer Engel und Öko- Design-Richtlinie erfolgen im Zuge der Bewertung. Ein Konzept zur nachhaltigen post-Nutzung der Container durch den Bieter ist wünschenswert und kann erbracht werden.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Erstellung / Erbringung notwendiger Planungsunterlagen zur Erwirkung der Baugenehmigung mit anschließender Lieferung und Ertüchtigung des ContainerRZ im Innenhof des BMZ nach baugenehmigten Planung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

44211100 Modular and portable buildings

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Berlin Erstellung bzw. Erbringung notwendiger Planungsunterlagen gemäß Leistungsbeschreibung zur Erwirkung der Baugenehmigung mit anschließender Lieferung und Errichtung des Container-Rechenzentrums im Innenhof des BMZ nach der baugenehmigten Planung BMZ

II.2.4. Description of the procurement

Die Leistung zu Los 1 umfasst zwei Teilbereiche:

- 1.) I. Erstellung bzw. Erbringung notwendiger Planungsunterlagen gem. Leistungsbeschreibung zur Erwirkung der Baugenehmigung, sowie das baunebenrechtliche Anzeigeverfahren zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (Kühlung, Treibstoffbevorratung NEA). Während der Angebotsfrist wird es die Gelegenheit eines Vor-Ort-Termins zur Besichtigung des geplanten Aufstellungsortes geben.
- 2.) II. Lieferung, Errichtung des Container-Rechenzentrums im Innenhof des AG nach der baugenehmigten Planung zuzüglich interner zusätzlicher Sicherheitsaspekte, Gewährleistung

des Betriebs und des Monitorings über die geforderte Laufzeit. (Erteilung nur möglich, wenn Baugenehmigung erteilt wird). Zudem notwendige Leistungen beim Projektmanagement und der Planung.

Phase 1:

Erbringung notwendiger Unterlagen:

- Bauzeichnungen Container (Grundrisse/Schnitte)
- Standsicherheitsnachweis Container (ggf. Typenstatik)
- Baubeschreibung Container und Medienversorgung zwischen den Containern
- Betriebsbeschreibung Containeranlage (Betankung, Zufahrt)
- baunebenrechtliche Anzeigeverfahren zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (Kühlung, Treibstoffbevorratung NEA)

Phase 2:

Lieferung und Errichtung:

- Koordination/Projektmanagement/Dokumentation der Errichtungsarbeiten der Containeranlage
- Ordnungsgemäße Anlieferung der Containeranlage unter Berücksichtigung baulicher Gegebenheiten
- Einrichtung der Baustelle einschl. Zu- Abfahrten und Lagerorten sowie Kranstellplatz
- Elektroinstallation/ Anschluss der gesamten Containeranlage
- Errichtung der Rechenzentrumscontainer, des Technikcontainers inkl. USV-Anlage und des Container für die Netzersatzanlage inkl. Netzersatzanlage gem. Baugenehmigung und in Absprache mit den laufenden Bauarbeiten im Gebäude des BMZ
- Beachtung von Vorgaben hinsichtlich des Brandschutzes, Schallschutzes, Einbruchschutzes und (IT)-

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 120

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Nach der Abnahme der der Erreichung der Container beginnt die Laufzeit von mindestens 10 Jahren für Wartungs- und Systemserviceleistungen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Dienstleisterunterstützung Installation / Anschluss und Verkabelung (Verlegung inkl. Dokumentation)

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

51610000 Installation services of computers and information-processing equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Berlin

II.2.4. Description of the procurement

1. Planung, Durchführung und Projektmanagement für
 - a. den vollständigen Hardwareumzug aus dem 11. OG, d.h. aus den bestehenden Rechenzentren in das zu errichtende Container-RZ
 - b. den vollständigen Hardwareeinbau in das zu errichtende Container-RZ
 - c. die vollständige Verkabelung aktiver IT-Komponenten im zu errichtenden Container-RZ
 - d. die vollständige Inbetriebnahme der Hardware im zu errichtenden Container-RZ
2. Übergabe an den bestehenden Rechenzentrumsbetrieb.
 - a. inkl. aller Funktionstest /
 - b. Abnahme durch den Auftraggeber
3. Erstellung relevanter Dokumente und Netzpläne
 - a. Dokumentationen in die Software FNT gemäß Vorgabe des Auftraggebers

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 120

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister/Gewerbezentralregistrauszug des/der erfolgreichen Bieters/Bieterin fordert die Auftraggeberin nach Abschluss der Prüfung und Wertung selbst ab. Bitte geben Sie die dafür erforderlichen Angaben (Namen, Sitz und Rechtsform Ihrer Firma, zuständiges Registergericht bzw. zuständige Genehmigungsbehörde und Eintragsnummer) im Formblatt „Angaben für Registerabfragen vor vergaberechtlichen Entscheidungen“ an (bitte Formblatt Anlage 6 benutzen), bitte auch für eventuelle Unterauftragnehmer/Unterauftragnehmerinnen und Mitglieder einer Bietergemeinschaft abgeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Ein unterschriebenes Exemplar der Eigenerklärung über Ausschlussgründe, die u. a. beinhaltet, dass Ihr Unternehmen sich nicht in einem Insolvenz- oder vergleichbaren gesetzlichen Verfahren befindet und seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat (bitte Formblatt Anlage 5 benutzen). Bitte auch für eventuelle Unterauftragnehmer /Unterauftragnehmerinnen und alle Mitglieder Ihrer Bietergemeinschaft abgeben!

Der öffentliche Auftraggeber ist verpflichtet, eine Eigenerklärung zu verlangen, ob und inwiefern Bieter einen Bezug zu Russland im Sinne folgender Vorschrift aufweisen:

Artikel 5k) der Verordnung (EU) Nr. 833/2012 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisiert.

Bitte geben Sie die Eigenerklärung (Anlage 11) mit dem Angebot ab. Bitte geben Sie die Erklärung auch für alle Unterauftragnehmer/Unterauftragnehmerinnen und Mitglieder einer Bietergemeinschaft ab.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eine ausgefüllte Referenzliste (Formblatt Anlage 15a (Los 1), Anlage 15b (Los 2)) mit allen dort geforderten Angaben. Es sind jeweils mindestens zwei Referenzaufträge anzugeben, die der Bieter für Auftraggeber ausgeführt hat und die betreffend Umsatzvolumen, Komplexität und inhaltlichen Anforderungen mit der jeweils ausgeschriebenen Leistung (Los 1 und Los2) vergleichbar sind. Teile der Leistungen müssen (jeweils) innerhalb der letzten 3 Jahre, rückgerechnet vom Tag des Endes der Angebotsfrist (Ziff. 2.3.1) liegen. Der Beginn des jeweiligen Referenzauftrags kann dabei auch zeitlich vor dem Referenzzeitraum liegen.

Los 1:

- Mindestens bei einer Referenz muss der Auftraggeber eine Bundes- oder Landesbehörde gewesen sein.
- Bei zwei Referenzen muss ein vergleichbares Auftragsvolumen (mind. 0,8 Mio. Euro) vorgelegen haben.
- Beschreibung von zwei Referenzaufträgen auf jeweils mindestens zwei DIN A4-Seiten

Los 2:

- Mindestens bei einer Referenz muss der Auftraggeber eine Bundes- oder Landesbehörde gewesen sein.
- Beschreibung von zwei Referenzaufträgen auf jeweils mindestens zwei DIN A4 Seiten

Minimum level(s) of standards possibly required:

Referenzen:

- für Los 1 und Los 2 jeweils mindestens zwei Referenzen:

Los 1:

- Mindestens bei einer Referenz muss der Auftraggeber eine Bundes- oder Landesbehörde gewesen sein.
 - Bei zwei Referenzen muss ein vergleichbares Auftragsvolumen (mind. 0,8 Mio. Euro) vorgelegen haben.
 - Beschreibung von zwei Referenzaufträge auf jeweils mindestens zwei DIN A4-Seiten
- Los 2:
- Mindestens bei einer Referenz muss der Auftraggeber eine Bundes- oder Landesbehörde gewesen sein.
 - Beschreibung von zwei Referenzaufträge auf jeweils mindestens zwei DIN A4 Seiten

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 089-239672](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/09/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 17/02/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/09/2022 Local time: 10:00

Place:

Bonn

Information about authorised persons and opening procedure: Eine öffentliche Angebotsöffnung findet nicht statt, § 55 Abs. 2 VgV

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bieterfragen können mittels evergabe-online.de abgegeben werden. Sie werden für alle Bieter zugänglich auf www.evergabe-online.de beantwortet.

Zugelassen sind nur noch Angebote, die mithilfe elektronischer Mittel, d. h. mittels der eVergabepattform des Bundes (www.evergabe-online.de), an uns übermittelt worden sind. Angebote, die uns in Papierform, per E-Mail oder Fax erreichen, sind nicht mehr zugelassen und müssen ausgeschlossen werden.

Siehe dazu unsere Hinweise in den Teilnahmebedingungen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Town: Bonn

Country: Germany

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber.

Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß fristgerecht, d. h. innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Erkennen des Verstoßes (§ 160 III Nr. 1 GWB), jedoch spätestens bis Ablauf der Bewerbungs- bzw. Angebotsfrist beim Auftraggeber zu rügen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Reagiert der Auftraggeber innerhalb von 15 Kalendertagen nicht oder hilft der Rüge nicht ab, kann das betroffene Unternehmen einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer stellen und muss diesen dann unverzüglich begründen, § 161 I 1 GWB.

Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 I GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den Auftraggeber geschlossen werden; bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch den Auftraggeber.

Ein Antrag auf Nachprüfung ist schriftlich an die Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt, Villemombler Straße 76, 53123 Bonn zu richten.

Hinweis:

Der Auftraggeber ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Angebote enthalten, sehr kurzfristig an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten, also auch die Verfahrensgegner, haben dann ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse aller Bieter zu wahren, bitten wir Sie daher, auf einer entsprechenden Anlage genau mitzuteilen, welche Ihrer Unterlagen welche Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse enthalten. Nur für sie gilt die Verpflichtung des Auftraggebers zur Behandlung als vertraulich, § 5 I VgV.

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/08/2022